



Taller de capacitación

"Herramientas evaluación rápida de daños y estrategias primera respuesta humanitaria antes desastres naturales"

Relatoría del evento

Huehuetenango, 14 al 16 de abril de 2008
Centro de convenciones California

Lunes 14 de abril

Bienvenida , Cristóbal Ventura, facilitador del evento

- Nombre, municipio, comunidad o dependencia / cargo de todos los asistentes

Inauguración, Rudy Cardona, gobernador departamental de Huehuetenango

"Guatemala es un país vulnerable a los desastres. Exhorto a los participantes para hacer uso de éstas herramientas, debido a que Huehuetenango es muy sensible a ese de situaciones. Hay municipios que todavía no se han recuperado de la tormenta Stan, pero con este tipo de actividades se podrá hacer mucho. Les recuerdo la responsabilidad hacia sus comunidades..."

Presentación de Programa PROMUDEL, Mirna López, coordinadora local

- Es un programa conjunto de los gobiernos de Suecia y Alemania con duración de seis años.
- Espera involucrar al gobierno y al sector privado en fortalecer la gobernabilidad y en mejorar la provisión de servicios públicos.
- En ésta zona opera en los municipios de Huehuetenango, Colotenango, Cuilco, San Rafael Petzal y Chiantla y espera ampliarse a tres municipios más.
- Como resultado del conflicto armado ha empeorado la pobreza, la exclusión y la marginación, por ello el programa tiene interés especial en jóvenes, mujeres y pueblos indígenas.
- Los componentes son: 1) participación ciudadana por medio de consejos de desarrollo; 2) modernización de la gestión municipal, orientada a los vecinos; 3) aumento de ingresos propios; 4) simplificación de trámites; 5) mejora de atención al público; 6) desarrollo de la comunicación social – los vecinos deben saber sobre la gestión de su gobierno; 7) promoción del desarrollo de la economía local; 8) mitigación de riesgos ambientales.
- También se ofrece capacitación según solicitudes municipales mediante el método "aprender haciendo" y compartir experiencias exitosas con otros municipios, departamentos o países.
- También destacan los temas de cooperación intermunicipal, fortalecimiento de Mancomunidades y apoyo a la conformación de redes sociales.
- Se ofrece asesoría en gobierno electrónico como medio para mejorar la rendición de cuentas.
- Bienvenida a Juan Pedro Navarro, alcalde de San Pedro Mazahuate, El Salvador, invitado especial.

Objetivos de la actividad, Cristóbal Ventura, facilitador

General:

Apoyar y capacitar a los municipios donde trabaja PROMUDEL en metodologías de evaluación de daños y análisis de necesidades por desastres naturales.

Específicos:

- Formar capacidades en el nivel municipal y comunitario
- Contar con instrumento de evaluación rápida de carácter humanitario
- Motivar acciones de coordinación para unir esfuerzos de respuesta durante una emergencia o desastre.

Resultados esperados:

- Personas con capacidades desarrolladas para:
 1. Planificar y organizar una ERH (Evaluación Rápida Humanitaria)
 2. Implementar las herramientas de ERH
 3. Diseñar un plan estratégico de la primera respuesta a un desastre

4. Analizar y priorizar las necesidades que surgen después de un desastre
5. Elaborar Informes de situación
6. Estrategia de cómo abordar la situación de emergencia

Instrucciones generales y normas del taller:

- uso de celulares
- uso de la palabra
- todos participen
- no hay idea mala todas son buenas
- horario de alimentos
- orientación sobre ubicación de baños
- rutas de evacuación en caso de emergencia

Introducción a la gestión de riesgo, Liu Kohler (experto y asesor principal en gestión de riesgo PROMUDEL)

¿Por qué se realiza ésta capacitación?

“Estamos acostumbrados a reaccionar ante los riesgos pero no sabemos cómo reducirlos (se presenta un mapa de riesgos de Guatemala). La mayoría de los municipios están en condiciones de mediano y alto riesgo, especialmente en Huehuetenango; por ejemplo, las inundaciones del río Cuilco durante el paso de la tormenta Stan, los deslizamientos en Tectitán, etcétera. Generalmente ante este tipo de eventos naturales se busca ayuda externa pero es necesario tener previamente una adecuada evaluación de daños y pérdidas, con información completa y de calidad. Son comunes las quejas de los damnificados aduciendo comúnmente que se maneja la emergencia de forma injusta y política. Es claro que no siempre los más damnificados son los que reciben la ayuda humanitaria.

Las tres fases de una emergencia o desastres

- Antes: análisis de riesgo y prevención de vulnerabilidades.
- Durante: definición de daños
- Después: reconstrucción

Gestión de riesgo desde la perspectiva de PROMUDEL, Teo Lingner (asesor en gestión de riesgo para los departamentos de San Marcos, Huehuetenango y El Quiché).

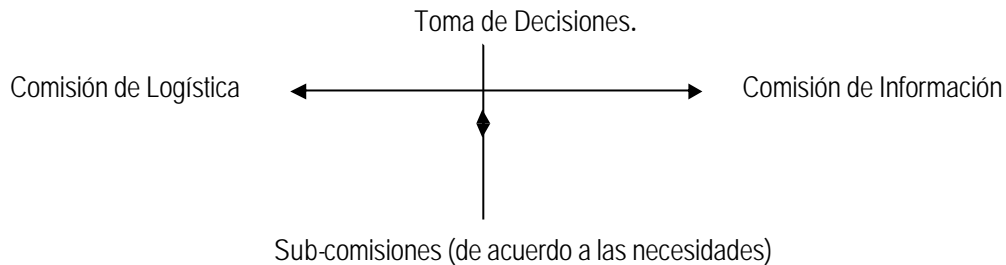
- En Huehuetenango se trabaja en San Gaspar Ixchil, Tectitán, Cuilco, Huehuetenango, Chiantla, San Juan Atitán, Santa Bárbara, Colotenango y Santiago Chimaltenango, en coordinación con CONRED y por medio de los Consejos Comunitarios de Desarrollo.
- Riesgo es de carácter humano, cuando se une la amenaza con la vulnerabilidad, y donde ésta segunda es de carácter social. Las acciones que se realizan son priorizar la zonificación y el ordenamiento territorial, elaboración de manuales sobre reducción de riesgos y acciones orientadas a situaciones de emergencia, manejo de recursos y que hacer en casos de emergencias. También se trabaja para evitar incendios forestales.

¿Qué es CONRED?, Leandro López, delegado región VII (Huehuetenango y El Quiché)

- **CONRED** es una coordinadora que depende de las entidades que le integran; su estructura se asemeja al sistema de consejos de desarrollo; de hecho, se consideran complementarios.
- El trabajo de CONRED se basa en tres etapas o momentos:
 1. Prevención y Mitigación. (antes)
 2. Preparación y Respuesta (durante)

3. Recuperación y Rehabilitación (después)

- Estructura



- Una de las labores importantes, que a veces pasa desapercibido, es el sistema de bases de radios, en las cuencas de los ríos con tendencia a inundarse (Cuilco, Chixoy)
- Otras acciones
 1. Monitoreo, vigilancia, asesoría y coordinación.
 2. Planes de Contingencia.
 3. Preparación de albergues.
 4. Simulacros y simulaciones.
 5. Sistemas de Alerta Temprana.

Objetivos de la metodología y logística del taller, Marco Antonio Rodríguez (boliviano, consultor especializado)

- Conocimiento previo de Guatemala, al haber participado en la evaluación y asistencia humanitaria después de la tormenta Stan
- Pertenece a una fuerza de tarea de la ONU especializada en manejo de desastres; manifiesta que en las emergencias, los efectos psicológicos se dan no sólo entre afectados, sino entre las autoridades y organizaciones que ayudan. Usualmente no se toma en cuenta a los afectados directos para realizar la primera evaluación de lo sucedido. Se trata de preparar a la gente que sufre los desastres para que sean ellos los que realicen la primera evaluación, a fin de reducir los aspectos sensacionalistas que normalmente los medios de comunicación prefieren.
- Por ejemplo en el terremoto de Kobe (Japón), el 60% de los rescates fue realizado por parte de los vecinos; lo mismo sucede en todas partes. Es la gente que está en el lugar quien que debe comenzar el proceso, pero se requiere un mínimo de preparación frente a un desastre que nunca avisa.
- Esta preparación debe basarse en las redes sociales existentes en el lugar, con el fin de preparar a la gente para que sepa que es lo que debe transmitir a los niveles superiores.

Objetivo general del taller

Apoyar y capacitar a municipios de PROMUDAEL en la atención de riesgos.

Objetivos específicos

- Capacitación a nivel municipal y comunitario.
- Contar con instrumentos de evaluación rápida.
- Motivar las acciones de coordinación.

Resultados esperados

- Planificar una evaluación rápida humanitaria (ERH)

- Implementar las herramientas de la ERH
- Diseñar un plan estratégico de primera respuesta al desastre
- Analizar y priorizar las necesidades que surgen después del desastre (no se trata de elaborar una lista de lo que se necesita)
- Elaborar un informe de situación que pueda ser de utilidad a los niveles superiores, usando lenguaje sencillo pero comprensible
- Se trata no solamente responder a la emergencia, sino contar con información para actuar antes de los problemas. Se trata de ir un paso adelante del desastre

¿Qué entender por metodología?

- Un procedimiento lógico concertado (pasos para implementar una Evaluación Rápida Humanitaria y sus herramientas)
- Muchas veces se comete el error de priorizar los elementos cuantificables, pero eso no recupera el sufrimiento de la gente. Esta metodología avalada por 18 organismos internacionales, busca recuperar el aspecto no-cuantificable del sufrimiento humano ante los desastres.

¿Cómo utilizar esta metodología?

- Información para planificar, organizar, gestión de la información, toma de decisiones, seguimiento y control; decisiones y Acciones que resuelvan y salven vidas.
- Se enfatiza en la necesidad de evaluar si las acciones son las apropiadas – *Auditoria Humanitaria* -

¿Cuándo se utiliza la Metodología?

Las evaluaciones rápidas humanitarias permiten ver la evolución de la situación, cada situación tiene su ritmo y una primera evaluación no dará los mismos resultados que una segunda más detallada.

Ejercicio, los desastres: daños, consecuencias e impacto, Marco Antonio Rodríguez

Pregunta

“¿Cuáles son las principales dificultades surgidas en manejo de la información durante un desastre?”

Respuestas obtenidas

- Formatos: los formularios de recopilación de información son muy técnicos., cada institución recaba diferentes tipos de información que no son útiles para las otras; cada recopilación de información tiene su propio lenguaje; no contar con instrumentos de información sencillos, que puedan servir a diferentes equipos.
- Accesibilidad: falta de acceso a la comunicación, ruptura de vías de comunicación. En los desastres, la tecnología falla y la comunicación se hace imposible.
- Economía: algunos municipios no tienen recursos para la prevención y tratamiento de desastres.
- Información insuficiente: la municipalidad no informa y los encargados no cumplen su deber. La gente no sabe como prevenir o que hacer ante los desastres; no importa cual sistema de información se tenga, ésta siempre va a ser insuficiente; recolectar la información siempre es caro y tardado; nunca llega a tiempo y es poca; no se lleva la información en las comunidades más lejanas y se prioriza a la población urbana; lo que primero reportamos son las muertes, creyendo que así tendremos más ayuda, pero los que necesitan más ayuda son los vivos; el número de muertos no depende del número de heridos, ni viceversa.
- ¿Desorganización comunitaria?: existe siempre una serie de liderazgos a los cuales debe tomarse en cuenta; en ocasiones es difícil saber a cual autoridad de estas múltiples instancias debe acudir; en realidad no existe desorganización sino que “los de fuera” van con nuestro esquema mental de cómo debe ser la organización y si no se mira se cae en el error de creer que no existe.
- Idioma materno y cultura: la participación local puede ayudar a superar el tema si se hace dificultad, a fin de evitar que gente extraña intervenga.

- Nadie presta servicios gratuito en desastre, lo cual resulta normal.
- Todo es urgente: se cree que todo es inmediato, lo cual es cierto en alguna medida pero debe de buscarse que el lenguaje sea comprensible para evitar confusiones y perdida de tiempo.
- Duplicidad de datos y subjetividad de la información: que es algo inevitable ya que se produce confusión y pérdida de tiempo.
- Especulaciones de los medios, la información exagerada es inevitable, para bien y para mal. Lo mejor es llevar a los medio al lugar y no centralizar la información. Se asume que la gente no está organizada, pero cuando se pretende organizarla, se les desorganiza más. La centralización es contraproducente en una situación de crisis, además de ser imposible de manejar.
- Rumores y confusión: los periódicos consiguen siempre información, real o no, exagerar los datos es normal y porque permite obtener más recursos; lo que se recomienda es comparar los datos recibidos con los disponibles estadísticamente; recuperar o reconstruir la historia; los afectados no son tontos o ignorantes y siempre saben más de su realidad que quienes llegan de afuera.
- Politización de la información: los desastres son una oportunidad de los políticos para hacerse imagen; lo importante es tener una información clara que puede reducir la politización.
- Falta de coordinación con las autoridades: desafortunadamente esto también es inevitable; la falta de coordinación normalmente viene de que las autoridades no escuchan a la gente.
- Falta de recursos económicos: los recursos nunca van a ser suficientes, especialmente en casos de desastres. Siempre se tendrá que trabajar en medio de la escasez.
- Falta de conocimiento y experiencia: generalmente la gente no está concientizada sobre los problemas; las actividades de capacitación son costosas y no siempre se les otorga valor; el objetivo de capacitar es que todos se acostumbren a pensar sistemáticamente en estos temas y se organicen al respecto.

Trabajo practico de evaluación rápida humanitaria

En esta parte los participantes conocieron instrumentos y el proceso de la metodología de evaluación rápida humanitaria, se integraran por municipios.

- Malacatancito.
- Santa Bárbara.
- Tectitán.
- San Sebastián Huehuetenango.
- Chiantla.
- San Ildefonso Ixtahuacán.
- Concepción Tutuapa.
- Santiago Chimaltenango.

Cada municipio organiza un COE integrados de la siguiente manera:

- Un alcalde
- Comité de Agua y Saneamiento Ambiental
- Comité de Albergue
- Comité de Alimentos y Agua Potable
- Comité de Salud
- Los integrantes de ONG's y representantes de instituciones de gobierno se integraron a los grupos ya existentes conformados por personal de las municipalidades.

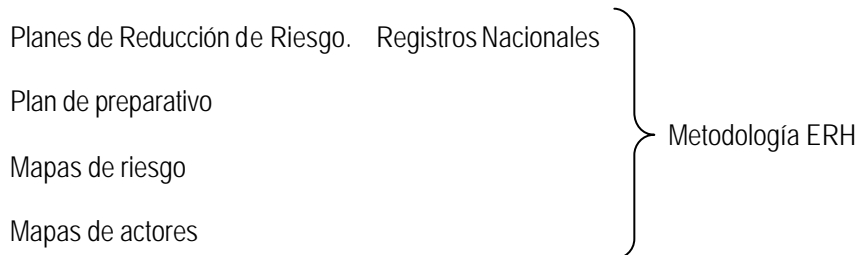
Martes 15 de Abril

Herramientas de evaluación rápida humanitaria, Marco Antonio Rodríguez

- Daños = consecuencias = impactos
- Procesos sociales y económicos → medios de vida, redes sociales y familiares
- Infraestructura → líneas vitales
- Nivel de Afectación = Relación entre lo que había y lo que quedó.
- Necesidades surgidas como consecuencia del Evento. → Organización y coordinación
 - Salud, alimentos, agua y abrigo.
 - Sostenibilidad. etc.
- Antes del desastre ya había carencias y necesidades no-satisfechas, lo cual explica muchas de las prácticas sociales de oportunismo y aprovechamiento que caracteriza los comportamientos sociales en los momentos de los desastres. Los implicados deben entender estas realidades y no limitar la ayuda solamente a los afectados directos, aunque tampoco es posible dar la ayuda a todos los habitantes del lugar, especialmente si los recursos son limitados.
- Salud, es un concepto que se ha ampliado mucho en los últimos años y que es todavía fuente de controversia. Pero no debe limitarse únicamente a la salud física, debe considerarse la emocional.
- Las redes sociales y familiares son vitales, porque ellas son las que en última instancia, van a ser posibles la iniciación de los procesos de reconstrucción y recuperación. A la larga, el objetivo de todo el proceso es que la gente ya no dependa de la ayuda, y que vuelva a ser autosostenible.

Características de la evaluación rápida humanitaria

- Rapidez
- Visión Integral
- Permitir Monitoreo
- Se complementa con otras herramientas
- Se debe registrar las características de la zona de emergencia, tales como geografía y clima



- Las evaluaciones de daño deben hacerse por medio de equipo multidisciplinarios, con distintas visiones

Características de los equipos de evaluación

- Conocimiento de las zonas afectadas, de las herramientas y metodologías, de los mecanismos de coordinación existentes y disponibles
- Calificación para la observación y análisis de los problemas

Elementos para organizar los equipos de evaluación

- Definición del líder del equipo
- Recolección de información previa
- Plan de visita de campo
- Lista de contactos
- Mapas de la zona
- Equipamiento de campo

Elementos para la organización de los equipos de evaluación

- Definición del líder del equipo
- Recolección información previa
- Plan de visita de campo
- Lista de contactos
- Mapas de la zona
- Equipamiento de campo
- Plan de reporte y comunicación con la base
- Redacción del informe (citar fuente de información)

Plan de evaluación rápida humanitaria de campo

- Objetivo específico
- Personal disponible y organización
- Áreas afectadas (visitas y rutas)
- Fuentes de información
- Cronograma de trabajo
- Lista de contactos
- Recursos y equipo necesario p/campo
- Plan de comunicación con la base
- Formatos e informes
- Seguridad y cuidado personal

Etapas del proceso

Información de base

- Mapas de riesgo y estudios de vulnerabilidad
- Estadísticas de población
- Indicadores sectoriales, sociales y económicos
- Planes de contingencia, escenarios hipotéticos
- Estadística histórica de desastres

Organización del proceso de evaluación rápida

- Acordar la metodología y herramientas a utilizar
- Selección de métodos de recolección de información
- Selección de informantes clave
- Determinar zonas a visitar (por afectación o muestreo)

- Definir responsabilidades de los miembros del equipo
- Conocer los recursos disponibles para la evaluación
- Establecer tiempo y oportunidad de la información
- La forma y proceso del análisis de la información

Mecanismos de comunicación y difusión de los resultados

Información primaria

- Autoridades comunitarias
- Representantes de la sociedad civil y población afectada
- Agencias Internacionales y ONGs

Información secundaria

- Bases de datos
- Medios de comunicación
- Estadística de gobierno

Recopilación y validación de información

- Observación en campo
- Entrevista con autoridades, informantes clave y grupos focales
- Visita a hogares
- Recopilación de información sectorial (especializada) y general
- Reuniones en general
- Comparación con datos de gobierno y otras agencias
- Cruce con información previa y eventos pasados

Definición de la estrategia y plan de respuesta

- Proveer asistencia humanitaria de forma segura, inmediata, apropiada y continua
- Utilizar recursos existentes y posibles de conseguir
- Definir acciones sectoriales y responsables
- Definir los indicadores de actividad o resultado
- Definir mecanismos de seguimiento y control

Estrategia y Plan de Respuesta Humanitaria

- Situación de la amenaza y evolución
- Principales consecuencias y niveles de afectación
- Identificación de principales problemas sectoriales y problema principal
- Potencialidades, capacidades y fortalezas
- Recursos disponibles
- Estrategia de acción general y por sector
- Estructura organizativa y responsables por sector
- Tiempo de operación humanitaria
- Indicadores y plan de seguimiento humanitario

Seguimiento y control

- Considerar los indicadores de actividad y de resultado
- Determinar responsables del seguimiento
- Establecer la frecuencia de seguimiento y reportes
- Documentar las decisiones y acciones tomadas

- Terminar con lecciones aprendidas

¿Cómo reflejar una realidad a través de datos e información?

Principios del manejo de información

- Accesibilidad
- Integración
- Responsabilidad
- Veracidad
- Relevancia
- Objetividad
- Humanidad
- Oportunidad
- Sostenibilidad

Sistema de indicadores

- Situación de la población
- Población (número)
- Estructura de la población (proporciones)
- Características de la población (urbana, actividad económica, grupos étnicos)

Situación geográfica

- Datos de afectación (km²)
- Topografía de la zona
- Principales ríos de la zona
- Condiciones del clima
- Accesibilidad a la zona
- Disposición de servicios (EE, comunicaciones, combustible)
- Condiciones especiales (conflictos y seguridad)

Salud (primera respuesta)

- Agua
- Saneamiento Básico
- Asistencia Alimentaria, Nutricional e importancia del uso Biológico. Proceso de preparación de la comida y sus contenidos nutritivos.
- Importancia de los factores culturales, conocer cual es la dieta de la población.

Albergues

- Cinco metros por persona en un albergue, según estándares internacionales
- En los albergues se genera Stress social → Violencia y Abuso de todo tipo.
- La escuela es un mecanismo de control de los niños y posibilidad de darles atención desde ahí, por lo tanto no siempre es bueno usarlas.

Variables complementarias. Medios de vida (recuperación temprana)

- Principal actividad económica afectada
- Incremento de precios en general.
- Estrategias de recuperación espontáneas
- Áreas vulnerables a eventos secundarios
- Organización social para la recuperación

- Tipo de afectación a vivienda
- Posibilidad de recuperar terreno de viviendas
- Disponibilidad y propiedad de terrenos

Variable complementaria y protección de derechos

- Situación de niños huérfanos y separados
- Maltrato, violación y abuso sexual
- Monitoreo de la protección
- Apoyo psicosocial
- Protección de derechos
- Barreras para cumplimiento de derechos
- Señales de discriminación

Variable complementaria y Educación

- Afectación a escuelas
- Número de estudiantes afectados
- Pérdida de mobiliario y material didáctico

Herramientas de la Evaluación Rápida

Formato del Informe de Evaluación de Campo

- El evento y la situación geográfica de zonas visitadas
- Situación de la población
- Información general
- Informe por sector
- Listado de personas y contactos

Informe de situación

- Situación geográfica del área afectada
- Situación de la población
- Información general
- Informe de situación por sector

Listado de necesidades

- Demanda, disponibilidades y necesidades identificadas por sector
- Recursos para proporcionar asistencia humanitaria
- Estrategias y planes de acción para proveer la asistencia humanitaria
- Necesidades adicionales.
- El desastre no genera enfermedades, pero las extiende.

¿Que hacer con los animales de corral o de traspatio de tipo familiar, al momento de una emergencia. Tom ando en cuenta que en la cultura maya, son importantes por su valor sentimental y económico.?

No hay respuesta precisa. Aunque debe considerarse un albergue para animales. El gobierno no contempla elementos como pertinencia cultural y género, por lo cual será necesario ir construyendo socialmente la necesidad de incorporar estos temas, Para ello no se necesitan muchos recursos, solo reconocer lo que la comunidad ya tiene y aprovecharlo. Hay herramientas de CONRED, por ejemplo, que deben aprovecharse, como los EDAN, que en

ningún momento contradice esta metodología, y más bien se complementan. Por eso, previo a diseñar el programa para este taller, se invito a personal de CONRED para que conocieran del trabajo.

Con ésta herramienta, se pueden hacer prácticas a nivel municipal y comunitario, Se trata de aprender a vincular lo local con lo municipal y lo nacional en el tema de la evaluación de daños y análisis de necesidades. El fin principal es convertir su utilización en un hábito.

Ejercicio grupal para aplicación de instrumentos

- Plan de ERH
- Informe de Evaluación de Campo
- Reporte de Situación.
- Listado de Necesidades.
- Estrategia y Plan de ERH.

Actividad grupal: elaborar un plan ERH

Las comisiones presentan su informe a los COEs de acuerdo con los resultados obtenidos de los diferentes informantes; estos datos se procesan tomando en cuenta los diferentes boletines que se les hizo llegar, a fin de preparar su cuadro de situación, su lista de necesidades priorizadas y la estrategia de cómo abordar la emergencia.

Miércoles 16 de Abril

Colotenango - Ixtahuacán

Objetivos del plan de ERH

- Contar con datos verídicos para la toma de decisiones.
- Personal disponible – 6 personas -.
- Área afectada – Croquis o mapa de ubicación-.

Lista de Contactos.

- OMP – Rudy Domingo.
- Alcalde Municipal – Abelino Ortiz -.
- Director Centro de Salud – Dr. Humberto Reyna –

Informe de comisión de saneamiento básico

El sistema de alcantarillado se quedó sin funcionamiento; se prevé riesgo de enfermedad asociado a vectores (cólera, rotavirus, otras enfermedades), por lo cual se necesitan medicamentos y una brigada medica para atender la emergencia.

Informe de la comisión de agua

Se realizó inspección ocular y se detectó que la fuente de agua colapsó; recorrido a lo largo de la red de distribución encontró desperfectos en 3 lugares que abastecen el tanque de distribución, con grietas, donde se escapa la poca agua que queda, por lo cual se reduce el consumo. Se solicita el abastecimiento por medio de agua envasada para las 3,656 personas damnificadas.

Informe de la comisión de salud

Se cuenta con escaso personal para atender la emergencia, lo cual obliga a mandar a los pacientes delicados al Hospital Nacional de Huehuetenango. Se solicitó la ayuda de la Zona Militar para los traslados o cualquier otra institución. En el centro de salud hay siete personas con lesiones a causa de derrumbes y deslizamientos. Hay centros de salud en la cabecera y puestos en las aldeas, con un enfermero trabajando en cada uno. Se contabilizan 69 heridos, entre hombre y mujeres. Se terminaron los medicamentos. Se ha optado, en algunos lugares por regresar a la gente a sus hogares, ante la falta de suministros.

Informe de la comisión de alimentación y nutrición

El 70% de las cosechas fueron dañadas; pérdidas en granos básicos. maíz (600 manzanas); frijol (300 manzanas); alza de precios; personas afectadas: 3,656.

Informe de la comisión de albergues.

Malas condiciones y no hay recursos suficientes ni la organización adecuada.

Recursos

- Un vehículo, pickup 4x4 de Faustino Gómez.
- Dos motocicletas del centro de salud.
- Una máquina de escribir del profesor Mateo Díaz.
- Una calculadora
- Tres teléfonos celulares de los alcaldes auxiliares.

Estrategia y plan de respuesta humanitaria

Continúan las lluvias moderadamente, pero no ha habido más desastres. La salud de la población se reciente, especialmente los niños menores de 5 años y los ancianos. Se prevé carestía de la canasta básica por desabastecimiento debido al deterioro de las vías de comunicación.

Infraestructura

Deslizamientos en las carreteras, derrumbe del puente de hamaca.

Salud

Falta de agua potable provoca problemas gastrointestinales; el clima se mantiene lluvioso, lo que amenaza enfermedades respiratorias en niños y ancianos. Se necesitan medicamentos.

Educación

Habilitación de escuelas, reanudación de clases y limpieza del agua.

Productividad

Limpieza de los campos de cultivo y resiembra con apoyo técnico y fertilizantes. Animo y compromiso de la estructura comunitaria y de los líderes para apoyar a los damnificados. Alcaldes, COCODEs, iglesias y comisiones. Se ha iniciado la limpieza de los sectores afectados, con la participación de toda la población, por medio de la asignación de turno para atender comidas y descansos. Se cuenta con bodega y registros de los recursos existentes. La organización local ha establecido sus propias normas de comportamiento, delegación de funciones y de aprovechamiento del tiempo, relevando oportunamente a los responsables en 3 turnos para cubrir 8 horas diarias de trabajo cada uno. Se cuenta con listado de turno. Alcaldes auxiliares y comisiones de los COCODEs coordinan las acciones y centralizan la información. Se elaboran boletines periódicos.

Listado de necesidades

- Presupuesto para la reconstrucción del agua potable: Q. 300,000.00
- Traslado aéreo a cualquiera de los hospitales de la ciudad a 5 comunitarios graves.

- Dotación de agua envasada por 3 días, 1828 galones como mínimo para 3656 personas. Presentación: galones-bolsas.
- 1500 raciones individuales de alimentos para 250 personas por 2 días.
- Medicamentos para atender pacientes con problemas gastrointestinales. Sales de rehidratación oral, así como cantidades suficientes de antibióticos.

Tectitán

El evento y la situación geográfica de la zona visitada

En la cabecera municipal se visitó el centro de salud, el albergue y la casa de un dirigente comunitario. El clima está lluvioso y con neblina. La accesibilidad está bloqueada por tierra y sin visibilidad desde el aire. Servicios: falta electricidad y fallas en telefonía. Se cuenta con una radioemisora activada. El servicio de agua y drenajes fueron colapsados.

Situación de la población

350 personas Afectadas; sin información de estructura de la población y grupos vulnerables.

Información general

Falta de recursos en albergues, falta de alimentos, no se tiene acceso al servicio de agua y medicamentos, no hay personal capacitado en el centro de salud; el alcalde no está en el municipio y la OMP carece de información; en cuanto a otros actores se considera a líderes comunitarios y la presencia de CARE; también se cuenta con un albergue e infraestructura del centro de salud.

Presentaciones especializadas

- Plan de evaluación rápida humanitaria (Santa Bárbara)
- Informe de evaluación de campo (Santiago Chimaltenango)
- Informe de situación (Chiantla)
- Prioridades y necesidades. (Tectitán).
- Estrategia de respuesta (San Juan Atitán)
- Sistematización (Ixtahuacán-Colotenango)

Plan de evaluación rápida humanitaria , Santa Bárbara

- Se presupone que se trata de una presentación ante el COE departamental
- Extensión de 143 km², limítrofe con Colotenango y Malacatancito, siete aldeas; mayores daños en comunidad de Tojnil, y en aldea Cruz Quemada.
- CONRED e INSIVUMEH como fuentes de información; también uso de medios de comunicación social y delegados institucionales.
- Ruta principal está bloqueada y se usa de forma alterna la de Colotenango
- Hay apoyo de COCODEs y de maestros; se cuenta con vehículos por parte de instituciones presentes en el municipio; existen formatos de EDAN y ERH; se cuenta con GPS, cámaras y celulares.
- Se están presentando boletines en la radio
- No hay reportes de inseguridad.
- Población: total 18,318; mujeres 7494; hombres: 7824; indígenas 15214
- COE municipal integrado así: salud; Cesar Sánchez y Jairo Martínez; asistencia alimentaria: Esvín Martínez y Juan de León; agua y saneamiento: Oscar Valdez y Mario Rivera; albergues: Fidelio Hernández y Cristóbal Barrios; toma de decisiones: Rogelio Gómez, Fabián Sánchez y Héctor Martínez.
- Vehículos, formularios, ERH, formulario EDAN, combustible, GPS. Mapas, estadísticos del municipio, cámara digital, libreta de campo.

- Áreas afectadas: caserío Chemiché, Tojnim, Cruz Quemada.
- Plan de comunicación: radio, teléfonos celulares.
- Fuentes de información: CONRED, INSIVUMEH, Medios de comunicación, promotores locales.
- Formato de ERH, cuestionario guía.

Plan de evaluación rápida humanitaria, Santiago Chimaltenango

- Distante 62 kilómetros de la cabecera departamental; 62 kilómetros de la cabecera departamental
- Población 5811, masculino 2829, femenino 2982, Indígenas cien por ciento
- Existe COE con integrantes especializados; se apoya con un digitador y un secretario; organizado por grupos: líder: Adrian Hernández; agua y saneamiento: Sergio Jiménez, Rogelio Jiménez; albergues: Elyse Jonson; Johnny asistencia alimentaria y salud: Miguel De León, William Ávila; información: Fredy Palacios; secretario: Rolfy Hernández.
- Áreas afectadas: Cansulaj, Lotoc
- Hay apoyo de los COCODEs y alcaldes comunitarios.
- Fuente principal: puesto de salud.
- Hasta ahora 6 heridos.
- El agua se encuentra contaminada
- Insuficiente capacidad de albergues.
- No hay servicios de luz eléctrica ni de agua potable.
- Hace falta ropa para damnificados.
- Recursos humanos proveniente del COE y de la comunidad
- Vehículos proporcionados por la municipalidad.
- Cuentan con cuestionarios de evaluación rápida y formularios para alcaldes comunitarios.
- Elaboración de red de comunicación con base en radios portátiles y teléfonos celulares.
- Viviendas dañadas y gente desaparecida.
- Necesidades: reparación de Infraestructura, equipo médico, alimentación y vestido.
- Informe de centro de salud: 6 personas heridas, puesto de salud averiado; no se reportan muertos.
- Informe de agua y saneamiento: deficiencias personales de limpieza; no hay letrinas; posibles enfermedades.
- Informe de albergues: 26 familias, 130 personas insuficiencia en insumos, no hay servicios básicos, agua, luz, vestidos.
- Informe de recursos: humanos, vehiculares, equipo de comunicación
- Herramientas: formulario y cuestionario de evaluación rápida.
- Recomendaciones: equipo personal impermeable.
- No hay acceso 100 manzanas de hortalizas afectadas, 200 manzanas de frijol, 350 manzanas de maíz, 81 familias afectadas, o sea 400 personas. 7 desaparecidos, 80 viviendas dañadas.
- Por acuerdo municipal se declara alerta roja
- Problemas: falta de recursos de albergues, falta de alimentación, falta de acceso, falta de medicamento, falta del personal capacitado en puesto de salud, el alcalde municipal no está en el municipio.
- La OMP no tiene la suficiente información del municipio.

Informe de Situación, Chiantla

- Afectado el río Selegua; aldeas las Tejas, Toluca y Chascaj así como caseríos aledaños.
- Informes por medio de radios internacionales (CNN y BBC) han sido informes alarmantes. Se procedió a una inspección en el sitio.
- Vientos huracanados y abundante lluvia.
- Terreno agreste; vía terrestre es la única opción; no hay espacio para helicóptero.

- Necesidad de una comunicación directa con los afectados y COCODEs por medio de teléfonos y celulares; se requiere contar con estadísticas del INE.
- Zona prioritaria: área rural.
- Albergues sobre poblados; escasez de agua y de acceso para llevarla; falta servicios sanitarios; se requiere alimentos para cinco días; búsqueda de apoyo de técnicos de municipios cercanos.
- Necesidad de sacar cosechas para la post-tormenta.
- Búsqueda de medidas de salud para evitar infecciones y gastrointestinales; visitas a los centros de salud demuestra falta de medicinas y personal insuficientes; se necesitan refuerzos.
- Se entregó informe a la municipalidad.
- Saneamiento básico y agua: para consumo y necesidad básica 2000 litros por persona, 5 tinacos para almacenamiento de agua, 2 pickups 20 tubos de 2 pulgadas y accesorios, 20 codos 4 galones de pegamento, 5 llaves de paso, aprovechamiento de agua de lluvia, aprovechamiento de agua de nacimientos, fontanero municipal y apoyo de vecinos. Albañiles locales, fontanero municipal.
- Salud: botiquín de primeros auxilios y medicamento para heridas, infecciones gastrointestinales, sueros, falta de personal médicos y enfermeros, técnico en salud rural, promotores, comadronas, hacer inventario y recolectar medicamento en áreas alejadas.
- Asistencia alimentaria: 16 quintales de maíz, 5 quintales de frijol, 5 quintales de arroz, 1 quintal de azúcar, 10 libras de sal
- Se requiere: vehículo, caballos, 10 ollas, 10 sartenes, 2 tareas de leña, 200 platos, 200 vasos, 200 cucharas. Formación de comisiones alimentarias, coordinar con COCODEs el trabajo, restablecer parcelas dañadas, hacer evaluación de parcelas afectadas.
- La municipalidad creó - mediante acuerdo - una partida para solucionar problemas urgentes, la burocracia central es muy lenta.
- *Comentario del facilitador: el informe está bien cuantificado pero no explica quienes son los actores, las redes sociales y que hizo la gente.*

Prioridades y Necesidades, Tectitán

- 4 comisiones – albergue, saneamiento, agua, salud -.
- No hay agua, porque no hay luz eléctrica que permita bobear el agua.
- No hay colchonetas, las que esta son muy viejas.
- Faltan albergues, las familias damnificadas se refugiaron en casas de vecinos y familiares -.
- Necesitan 100 colchonetas. 3 camiones, 5 pickups y 10 caballos, para trasladar ayuda de Cuilco a Tectitán.
- Necesitan agua -200 litros por persona -, para ocho días. En ese tiempo se espera restablecer el servicio de agua.
- Depósitos, 5 tinacos para atender a la gente. Se debe aprovechar nacimientos y lluvias.
- Equipo para restaurar el servicio del agua.
- Necesitan un fontanero.
- Centro de salud perdió techo y requiere reparación.
- Necesitan personal médico; se tiene el apoyo de voluntarios pero no es suficiente;
- Se requieren botiquines en las comunidades afectadas de Solombá y Catchul.
- Se necesitan alimentos para ocho días así como equipo para su preparación.
- Se necesitan equipos de cocha, a cargo de maestros y COCODEs.
- Plan para recuperar parcelas dañadas y alimentos de éste año.
- Medicamentos específicos para grupos vulnerables como diabéticos, VIH positivos, etc.
- Experiencia 2005 durante tormenta Stan; llegó de sorpresa y no se estaba preparados; la ayuda no se supo manejar; se mandó comida a lugares accesibles y no llegó a quienes lo necesitaban; el Gobernador tiene un papel importante en el tema; necesidad de organizar los COE's en todos los niveles; necesidad de saber qué hacer en cada comunidad; necesidad de involucramiento de las instituciones.

- Se necesita información concreta sobre transporte.
- *Comentario del facilitador: no se mencionó en el informe sobre la salud mental de la población afectada. Ejemplo, en San Marcos durante el Stan hubo pérdida de dinero producto de las remesas, pérdida de vidas, cosechas, pérdida de animales, etc.*

Estrategia de Respuesta, San Juan Atitán

- 20,640 habitantes: 11,500 mujeres, 32 comunidades, desde 2,450 hasta 3,600 metros sobre nivel del mar.
- Se cuenta con un comité municipal de riesgos.
- Salud: 19 heridos, 300 afectados, 64 familias, escasez de medicinas, colapso de centros de salud, necesidad de traslado de heridos por vía aérea.
- Agua y Saneamiento: colapso de agua y drenajes; Se inicia un brote de epidemias; organización de equipos para reparar sistemas; reanudación de cloración; necesitan agua potable; necesidad de equipo para restaurar el agua y de fontanero; así como de 7 albañiles y 20 ayudantes.
- Alimentación: pérdida de granos básicos; escasez de alimentos; problemas de desnutrición; solicitud de asistencia alimentaria; traslado de alimentos vía aérea; mil raciones frías; frazadas.
- Albergues. necesitan luz y letrinas; resultan insuficientes; y se habilitaron dos nuevos; se necesitan tiendas de campaña; se requiere un generador eléctrico así como lámparas de mano y baterías.
- Recursos: se necesita doctor, enfermeras, ambulancia con combustible y piloto, antibiótico, antiviral, equipo para suturar.
- Falta transporte, personal para distribución y bodegas.

Cuadro sinóptico de necesidades de San Juan Atitán

SAN JUAN ATITAN	SITUACION ACTUAL	TENDENCIA	ACCIONES TOMADAS	ACCIONES PRIORIZADAS	NECESIDADES INMEDIATAS
Sector salud. Agua y saneamiento. Distribución Alimentaria. Albergues. 1 Doctor. 5 Enfermeras. 1 Ambulancia. 1 Piloto. Antivirales Penicilina Alcohol, vendas, grasas, equipo para suturar.	19 heridos, 321 personas afectadas, 64 familias, no hay servicios de salud. Sistemas de agua y drenajes colapsados. No hay granos básicos, destrucción de cultivos. Instalaciones en malestar.	Escasez de medicamentos, colapso de centros de atenciónes. Epidemia. Escasez de alimentos hambre, desnutrición. Albergues, colapsos. RECURSOS: Agua y saneamiento, tubos PVC y HG pegamento. Herramienta y accesorios. 2 Fontaneros 7 albañiles y 20 ayudantes. Se han habilitado 2 albergues. Distancia de alimentos. 500 quintales de maíz. 100 quintales de frijol, 50 quintales de arroz, 1500 litros de agua. 2 carpas de campaña. 1 generador eléctrico. 10 lámparas de mano. 2 cajas de baterías para las linternas, 8 letrinas móviles y 5 doc. De cobijas.	Solicitar apoyo a CONRED, Organizar equipo para reparar sistemas. Racionamiento de alimentos. Agua.	Trasferido de heridos. Limpiar pasos de agua y clorar fuentes de agua. Solicitar asistencia alimentaria. Incrementar número de albergues con servicios básicos.	Dotación de medicamentos. Dotación de agua pura. Traslado de alimentos vía aérea, 100 raciones, 1500 litros. De agua, 100 frazadas, agua, electricidad y letrinas. Tiempo requerido 3 días.

Sistematización , Ixtahuacán y Colotenango

- Se considero una comunidad concreta-real, para lo cual debe tomarse en cuenta que la lluvia generalmente empieza en las tardes y los deslaves tras su paso de la lluvia. Decisiones, cuando se tienen los primeros eventos atmosféricos.
- El mayor problema son las comunidades no-organizadas, por lo que toca tomar la iniciativa a alcaldes comunitarios, COCODEs y líderes reconocidos.
- Tomar en cuenta la posible situación de “¿Quién sustituye al líder que fue afectado?”
- Debe haber alguien encargado de informar a las autoridades y al público – no necesariamente el mismo – las etapas no son lineales sino que simultáneas.
- El trabajo en equipo es vital; quien no hace lo que le toca, afecta a los demás.
- La Gobernación debe atender la especulación de precios y debería haber un centro de acopio, para resolver estas emergencias.
- Cuando llegue la ayuda hay que revisar lo que se recibe, con el fin de evitar distribuir comida y medicinas vencidas.

Cierre por parte del Gobernador departamental

- En Huehuetenango ya hay municipios organizados; lo que hace falta es extender la organización.
- Falta actualizar datos y tomar en cuenta los planes que ya existen.
- El Gobernación debe ayudar y no estorbar.

Intervención final del facilitador, Marco Antonio Rodríguez

- Evaluación: es importante tomar en cuenta a quién va dirigida.
- Informes de campo: tomar en cuenta las dimensiones; empezar por lo humanitario; primeros momentos es cuando se pone más atención.
- Prioridades: tomarlo en cuenta las causas de conflictos; cuando se solicita ayuda tomar en cuenta lo más preciso, adecuado y para cuanto tiempo se va a pedir; hay que explicitar cálculos.
- Es bueno explicar lo que se está haciendo: incluir temas como seguridad y posibilidades de discriminación; no hace falta dramatizar pero si hablar del tema; hablar de la presencia de organismos como la PDH y sus seguimientos.
- Canales de distribución, logística, y tendencias: señalar que se espera de aquí al futuro y las necesidades que se van a satisfacer; el manejo de los censos de albergues es complicado pues se relaciona con distribución de comida y otros insumos; determinar si la población es permanente o flotante.
- Roles: es importante conocer a los encargados por su nombre y saber quién es el segundo a bordo dentro de los albergues.
- Importancia de conocer la diferencia entre lo urgente y lo importante. No siempre es lo mismo.
- Tres objetivos de la metodología: 1) gente capacitada en hacer la evaluación; b) contar con instrumentos; c) mejorar la coordinación.
- ¿Cuándo termina la emergencia? No debe exceder más de ocho días; tres meses de seguimiento. Ya entonces, se debe estar en la reconstrucción, incluyendo la reparación psicosocial. Mientras más rápido, es mejor; tomar en cuenta que el dolor no deja tomar las buenas decisiones.
- Cuando hablamos de fases, no deben verse de forma lineal. ¿informe de situación e informe de evaluación de campo no es lo mismo?
- La pérdida de vínculos es algo grave, las redes se rompen en esa situación.

Acuerdos y compromisos, Teo Lingner

Que	Quien	Cuando
<ul style="list-style-type: none"> • Reajuste de herramientas utilizadas. • Homogenizar herramientas y metodologías • Conformación de equipos • Municipales. • Ayuda de memoria. • Revisión de los instrumentos 	<ul style="list-style-type: none"> • Mesa de gestión de riesgo – RYGRAC y • PROMUDEL • Participación de taller • PROMUDEL. • Mesa Gestión del Riesgo 	<ul style="list-style-type: none"> • Reunión Mesa de Gestión de Riesgo. 29 abril en Visión Mundial • Mayo 2008-04-16 • 2 de mayo de 2008-04-16

Evaluación del evento

Apreciación grupal

- De acuerdo a los objetivos explicados al inicio de la actividad, el nivel de logro se evaluó de la siguiente forma en una escala de 1 (bajo nivel de cumplimiento) a 5 (alto nivel de cumplimiento)

1.	2.	3. 3 persona	4. 12 personas	5. 27 personas
----	----	---------------------	-----------------------	-----------------------

- Sobre los contenidos del taller, los temas de mayor interés fueron:
 1. Organización de grupos de gestión
 2. Plan de emergencias
 3. Simulación o ejercicios de evaluación
 4. Alimentación y nutrición
 5. Evaluación primaria
 6. Coordinación interinstitucional
 7. Comisiones y organización a nivel local
 8. Atención de necesidades prioritarias
- Otros temas que llamaron atención:
 1. Organización de los grupos de acción
 2. Evaluación rápida humanitaria
 3. Atención en salud
- Temas para profundizar posteriormente:
 1. Evaluación de daños
 2. Elaboración de informes
 3. planificación
 4. Procesos de reconstrucción

Apreciación individual

- Respecto a la logística, la media de respuestas fue la siguiente:
 1. Instalaciones bueno
 2. Materiales bueno
 3. Alimentación bueno
 4. Sonido bueno
 5. Hospedaje bueno
- Del trabajo de facilitadores y organizadores, la media de respuestas fue la siguiente:
 1. excelente preparación
 2. mucho dinamismo
- Sugerencias para próximos eventos, en orden de relevancia:
 1. Seguimiento a los grupos
 2. Invitar a líderes comunitarios
 3. Mas facilitadores

Participantes

Municipio	Nombre	Cargo
Tectitán	Mauricio Pérez Bravo	3er. Concejal
	Cristóbal Morales	Técnico OFM
	Edy Maldonado	OMP
Cuilco	Margoth Mazariegos	Extensionista Forestal
	Rosalío Lucas	Sindico II
San Ildefonso Ixtahuacan.	Floris García Jiménez	Oficial II
	Marcos Maldonado Ramírez	Técnico Forestal
	Miguel Pérez Ordoñez	Comisión de Ambiente
	Arturo Godínez	Concejal IV
San Gaspar Ixchil Santa Barbara	Rogelio Gómez López	Concejal II
	Fidelio Hernández Gómez	Sindico II
	Hector Martínez	OMP
	Fabián Sánchez López	Concejal II
	Esvin Martínez	Técnico en Producción Frutícola
	Jairo Misael Martínez Sánchez	EPS Forestal
	Jesús Barrios	Municipalidad Santa Bárbara
	Cesar Ovidio Sánchez	ASODIMB
San Rafael Petzal	Antonio Sánchez	Alcalde
	Nicolás Jerónimo	Concejal
	Herman Sánchez Morales	Concejal IV
	José Ramiro Méndez Sánchez	Concejal III
San Sebastian Huehuetenango	Brigida Margarita Sales Sales	Auxiliar OMM
	Santiago Ordóñez Pérez	Coordinador Oficina Recursos Naturales

	Juan Hernández Fabián	Alcalde
	Paola Galindo	OMP
	Juan Hernández	OMP
Santiago Chimaltenango	Adrian Hernández Martín	Concejal IV
	Rogelio Jiménez García	Sindico suplente
	Sergio Leonidas Jiménez Carrillo	Técnico Forestal
	Gustavo Silvestre	Asesor Técnico
Chiantla	Florentín Velásquez	Concejal III
	Santiago Salazar	Sindico II
	Roberto Díaz Alva	CONRED
	Mileythy Figueroa	OMP
	Pablo García	Oficina Recursos Naturales
	Boris Del Valle	Oficina Recursos Naturales
	Pedro Alberto Mérida Tello	Asistente del Alcalde
San Juan Atitan	Patrocinio Jacinto Jiménez	Técnico en municipal en recursos naturales
	Mario Pérez Díaz	Concejal IV
	Santos Mendoza García	Concejal II
	Santiago Carrillo	Concejal III
	Fredy López Martínez	OMP
Colotenango	Aroldo Ríos	Concejal
	Rudy Domingo	OMP
	Rudy Manolo Morales Pineda	Técnico Ambiental
Malacatancito	Domingo Tarax Chávez	Concejal III
	Ovidio Leonel de León Villatoro	Concejal IV
	Celvin Rodríguez	Técnico Forestal municipal
	William Ávila	OMP
Concepcion Tutuapa	Elyse Johnson	Voluntaria OMP
	Basilio Ramos	Sindico I
	Rolfy Simón	OMP
Instituciones	Daniel Carballo	RYGRAC -GTZ
	Liu Kohler	Asesor Principal GTZ
	Elizabeth Farfán	Consultor
	Marco A. Rodríguez	Consultor
	William Ordóñez	Coordinador técnico RYGRAC- GTZ
	Pablo Arturo Ramírez	Técnico en Organización
	Juan Antonio Navarro	Concejal I El Salvador
	Luis Gerardo Salazar	Bombero Voluntario
	Edgar Guillermo Martínez	Bombero Voluntario
	Mirna López	PROMUDEL
	Berta Pérez	PROMUDEL
	Johnny Gutiérrez	Técnico Rashue
	Fredy Palacios	Asesor Rashue
	Luis Arturo Meza	SEGEPLAN
	René Mérida	Coordinador REDAC
	Leandro López	Delegado Regional CONRED
	Mario Rivera Tejeda	Visión Mundial
	Hiram Martínez Galindo	Coordinador de la URL

Maria de los Ángeles Salazar
Rudy Cardona
Nery Sosa
Óscar Vaides López
Miguel De León
Jorge Juan De León
Jorge Efraín Pardón Rodas
Gustavo Hernández Polanco
Cristóbal Jesús Ventura González
Nilsa Madeleyne Samayoa Reyes
Brigitte Dulce Maria Cartagena
Kelia Rodríguez
Cleysin Walgen T. Solís
Ferlandy Roblero
Hector Mendez

CONRED
Gobernador Departamental
RYGRAC-GTZ
Coordinador Visión Mundial
B.V 17 CIA
Profesional proyectos MAGA
IPRODEL
Director Ejecutivo IPRODEL
Consultor IPRODEL
PROMUDEL
PROMUDEL
PCI RASHUE
Gobernación Departamental.
El enchunfle t.v 4
El enchunfle t.v 4